

Der Seinszustand frei von geistig-sinnlicher Entfaltung

Den Seinszustand frei von geistig-sinnlicher Entfaltung, die Mahāmudrā,
leer von allen Kennzeichen gedanklicher Vielheit,
licht und doch nicht haftend, natürliche Reinheit,
bezeichnet man auch als die Natur des Buddha.

འགནས་ལུགས་སློམ་བྱུང་ཕྱག་རྒྱ་ཚེན་པོ་ནི།
རྣམ་རྟོག་སློམ་པའི་མཚན་མ་ཀུན་གྱིས་སྟོང་།
འགསལ་ལ་འཛིན་མེད་དག་པའི་རང་བཞིན་ཏེ།
དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྟོང་པོ་ཞེས་ཀྱང་བྱ། །

Zitat: Auszug aus Karmapa Rangjung Dorje »Lobpreis der Übertragungslinie der vier grundlegenden Lehren«

འགྲུབ་བཞི་བརྒྱུད་པའི་གསོལ་འདེབས་བཞུགས་སོ། BDRC W30541 auch zitiert in: SKK Vol 4 Fol 57

ins Deutsche übertragen von: ©Vajrabhadra, Kathmandu, Nepal, 25.11.2008